

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA DIRECCIÓN
NACIONAL DE AERONÁUTICA CIVIL (DINAC).**

En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 20 días del mes de junio del año dos mil veinte y cinco, entre el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA**, en adelante **INTN**, con RUC N° 80000638-0, representado en este acto por su Directora General, **ING. LIRA ROSSANA GIMÉNEZ GIMÉNEZ**, con C.I. N° 915.693, nombrada por Decreto N° 53 de fecha 17 de agosto de 2023, con domicilio en las calles Avenida José Gervasio Artigas N° 3973 y General Roa, de esta Capital, por una parte, y por la otra la **DIRECCIÓN NACIONAL DE AERONÁUTICA CIVIL**, en adelante **DINAC**, con RUC N°: 80000423-0, representada en este acto por su Presidente, **SR. NELSON MENDOZA ROLÓN**, con C.I. N° 1.049.971, nombrado por Decreto N° 23 de fecha 16 de agosto de 2023, con domicilio en Mcal. López entre Vice Pdte. Sánchez y 22 de septiembre, de esta Capital, denominadas en conjunto "**LAS PARTES**" e individualmente, "**PARTE**", coinciden en manifestar su voluntad de establecer las bases de una cooperación y coordinación de acciones entre los mismos, y suscriben el presente Convenio Marco de Cooperación, el cual se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:

ANTECEDENTES

Que, el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA, NORMALIZACION Y METROLOGIA (INTN)**, entidad pública, autárquica y descentralizada con personería jurídica propia y jurisdicción en todo el territorio paraguayo, creada por la Ley N° 862/63 y reorganizada por la Ley N° 2.575/05.

Entidad encargada de apoyar la mejora de la calidad, la productividad y la certificación de conformidad de los productos nacionales, con las normas técnicas, de manera a fortalecer el desarrollo económico y social del país mediante sus organismos técnicos: Organismo Nacional de Certificación (ONC), Organismo Nacional de Metrología (ONM), Organismo Nacional de Normalización (ONN), Organismo Nacional de Inspección (ONI), Organismo de Investigación y Asistencia Tecnológica (OIAT) y la Dirección de Seguridad Eléctrica (DSE).

El **INTN** es responsable de la implementación y funcionamiento del Sistema Nacional de Metrología, en cumplimiento de la Ley N° 937/82 "Metrología" y su Decreto Reglamentario N° 1.988/99, mediante el Organismo Nacional de Metrología. Y por el Decreto N° 15.552/96 actúa como Organismo Nacional de Certificación, para otorgar la certificación de productos, sistemas y servicios.

CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA DIRECCIÓN NACIONAL DE AERONÁUTICA CIVIL (DINAC).

El INTN tiene como Misión: *"Contribuir al desarrollo del país y bienestar de la sociedad mediante la normalización, metrología, investigación, reglamentación, asistencia técnica, ensayos, inspección y certificación".*

El INTN tiene como Visión: *"Ser una institución innovadora y competitiva, reconocida nacional e internacionalmente".*

Que, la **DIRECCIÓN NACIONAL DE AERONÁUTICA CIVIL (DINAC)**, empresa pública nacional, que regula y supervisa la aviación civil, encargada de gestionar de manera eficiente y segura los servicios aeroportuarios y meteorológicos, la DINAC fue creada por Decreto Ley N°: 25/1990, con aprobación mediante Ley N°: 73/1990 y su modificatoria Ley N°: 2199/2003.

Entidad Pública, encargada de la regulación y supervisión de la aviación civil, la gestión de aeropuertos civiles, los servicios meteorológicos e hidrológicos, es decir el principal objetivo es impulsar el desarrollo de la aviación civil y mantener en condiciones de seguridad y eficiencia la administración del espacio aéreo nacional, en concordancia con las políticas, planes y programas gubernamentales en materia económica-social y de relaciones internacionales.

La Institución, brinda servicios a los operadores aéreos, los pasajeros, los centros de formación, organismos nacionales e internacionales relacionados con la aviación civil, entidades tanto públicas como privadas, personal del ámbito aeronáutico, proveedores y la población en general.

La **DINAC** tiene como **Misión**: *"Normar las actividades relacionadas a la aviación civil y prestar servicios para satisfacer a las partes interesadas".*

La **DINAC** tiene como **Visión**: *"Ser reconocida por los altos estándares de seguridad y la calidad de los servicios prestados".*

CLAUSULA PRIMERA: del OBJETO del CONVENIO.

El presente Convenio Marco, tiene el objeto de crear lazos de cooperación y compromisos entre el **INTN** y **DINAC**, en las áreas de competencia y los fines pertinentes.

Establecer las bases y condiciones para fomentar la cooperación y colaboración entre **LAS PARTES**, para la cooperación interinstitucional de acuerdo con las competencias institucionales.

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA DIRECCIÓN
NACIONAL DE AERONÁUTICA CIVIL (DINAC).**

Definir en forma conjunta, mecanismos y estrategias que faciliten la implementación del presente Convenio Marco y los compromisos asumidos por **LAS PARTES**.

CLAUSULA SEGUNDA: de las ACTIVIDADES.

El presente Convenio Marco facilitará, entre otras, las siguientes acciones:

- a. La ejecución de actividades conjuntas, conforme a las condiciones que sean previamente establecidas, los recursos disponibles para el efecto y según el alcance acordado entre **LAS PARTES**.
- b. La elaboración, presentación y realización conjunta de proyectos que faciliten el logro de los objetivos del presente Convenio, definiendo las responsabilidades individuales de **LAS PARTES**.
- c. La búsqueda de fuentes de financiación que apoyen la elaboración y ejecución de los proyectos de interés común.
- d. Cooperar recíprocamente en la ejecución operativa de Agendas de Trabajo aprobada, para el cumplimiento de los compromisos establecidos.
- e. La transferencia de conocimientos, el intercambio y la difusión de datos, informaciones y experiencias, producto del presente Convenio Marco, respetando los derechos intelectuales y de confidencialidad.
- f. Elaboración, presentación y ejecución de proyectos de investigación, buscando de manera conjunta fuentes de financiación a nivel nacional e internacional.
- g. Suscribir Convenios Específicos y/o Contrato de Servicios, cuando fuere pertinente, en el marco de las normativas vigentes.

Se podrán ejecutar actividades no especificadas en el presente convenio siempre y cuando las mismas sean debidamente aprobadas y documentadas por **LAS PARTES**.

No forman parte del presente Convenio Marco los servicios técnicos realizados por el **INTN** que se hallan arancelados (toma de muestras, análisis, inspección, calibraciones, certificación de productos, personas, sistema de gestión de calidad, entre otros), así, como las tasas por prestación de servicios aeronáuticos y no aeronáuticos de la **DINAC**.

CLAUSULA TERCERA: de los ACUERDOS ESPECÍFICOS y/o CONTRATOS de SERVICIOS y su EJECUCIÓN.

El presente Convenio Marco no implica obligaciones ni compromisos financieros, por parte de las instituciones signatarias.

La ejecución de las actividades mencionadas en la CLAUSULA SEGUNDA, deberán estar plasmadas en Acuerdos Específicos y/o Contrato de Servicios acordado por **LAS PARTES**, que se celebrarán en cada oportunidad que se precise.

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA DIRECCIÓN
NACIONAL DE AERONÁUTICA CIVIL (DINAC).**

En los Acuerdos Específicos y/o Contrato de Servicios, **LAS PARTES** deberán establecer los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para su ejecución.

LAS PARTES, de común acuerdo podrán solicitar la participación de terceros para colaborar en el financiamiento, ejecución, coordinación, seguimiento y evaluación de los programas y/o proyectos relacionados en el marco de este Convenio, mediante la suscripción de una Adenda firmada por todas **LAS PARTES** involucradas.

CLAUSULA CUARTA: de las MODIFICACIONES.

Las modificaciones al presente Convenio Marco sólo podrán realizarse de común acuerdo y por escrito. Los instrumentos en los cuales consten las modificaciones realizadas se reglamentarán mediante adendas al presente Convenio Marco y formarán parte de este.

CLÁUSULA QUINTA: de la CONFIDENCIALIDAD y PUBLICIDAD.

LAS PARTES deberán guardar la debida confidencialidad de cualquier información relacionada a los aspectos institucionales de la otra parte, así como de cuestiones didácticas, programáticas u organizativas que lleguen a su conocimiento en virtud al presente Convenio Marco, salvo los necesarios para la divulgación y promoción de proyectos o resultados de investigación.

CLAUSULA SEXTA: de las DIVERGENCIAS.

Sin perjuicio a lo establecido en las disposiciones constitucionales y legales especiales, las discrepancias y conflictos de competencia que se susciten entre las instituciones públicas se regirán conforme a las siguientes reglas:

- a. Las instituciones públicas que componen el ámbito de aplicación del Poder Ejecutivo solicitarán el parecer jurídico de la Procuraduría General de la República, para la adopción de la decisión del Presidente de la República.
- b. Cuando el conflicto se genere entre instituciones públicas en las que, al menos una de las partes no se encuentre comprendida en el ámbito de aplicación del Poder Ejecutivo, se recurrirá al Tribunal de Cuentas de la Capital, que oirá los argumentos de ambas partes y dictará resolución sin más trámite.

CLAUSULA SÉPTIMA: de las COMUNICACIONES entre las PARTES.

Las comunicaciones entre **LAS PARTES**, relacionadas con este Convenio Marco, serán realizadas por escrito dirigidas a:

INTN:

- Mesa de Entrada Correo: intn@intn.gov.py
- Teléfono: (021) 288 6000 internos: 1206

Convenio Marco INTN/DINAC

Ing. Lira Giménez Giménez
Directora General
INTN



Don Nelson Mendoza Rolón
Presidente
Dirección Nacional de Aeronáutica Civil

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA DIRECCIÓN
NACIONAL DE AERONÁUTICA CIVIL (DINAC).**

- C.C: Unidad Técnica de Cooperación y Relaciones Nacionales e Internacionales (UTCOR): secutco@intn.gov.py
- Teléfono: (021) 288 6000 internos: 1806 y 2817
- Dirección: Avda. Artigas N° 3973; Asunción – Paraguay

DINAC:

- Consultas y recepción de documentos externos Correo: sec_gral@dinac.gov.py
- Área: Secretaría General-DINAC
- Central Telefónica: +595 21 211 366 - C.C.: 1752
- Dirección: Mcal. López entre Vice Pdte. Sánchez y 22 de septiembre – Edificio del Ministerio de Defensa Nacional 2°. Piso, Asunción - Paraguay.

CLÁUSULA OCTAVA: de la IMPOSIBILIDAD de CESIÓN.

El presente Convenio Marco, los derechos y beneficios que pudieran emerger del mismo, no podrán ser cedidos total o parcialmente a terceros por ninguna de **LAS PARTES**, salvo autorización escrita y expresamente adoptada de común acuerdo.

CLAUSULA NOVENA: de la VIGENCIA, RESCISIÓN Y RENOVACIÓN.

El presente Convenio Marco entrará en vigor a partir de la fecha de su suscripción y tendrá una duración de **3 (tres) años**. Podrá ser cancelado de común acuerdo o unilateralmente por cualquiera de **LAS PARTES**, en cualquier momento, previa comunicación escrita a la otra, con sesenta (60) días de antelación.

La vigencia del presente Convenio Marco podrá ser prorrogada, previa presentación por escrito del pedido de renovación por cualquiera de **LAS PARTES**. No se presume la renovación automática.

EN FE de lo acordado, **LAS PARTES** firman el presente **CONVENIO MARCO** en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un único efecto.



Sr. NELSON MENDOZA ROLÓN
Presidente
DINAC



Ing. LIRA GIMÉNEZ GIMÉNEZ
Directora General
INTN